

## Where have you been all the day (Billy Boy)

The musical notation consists of five staves of music. The first staff starts with a treble clef, a key signature of one sharp (G major), and a 6/4 time signature. The lyrics "Where have you been all the day, Bil-ly Boy, Bil-ly Boy?" are written below the notes. The second staff continues in the same key and time signature, with lyrics "Where have you been all the day, my Bil-ly Boy?". The third staff begins with a repeat sign and lyrics "I've been walk-ing all the day with my". The fourth staff continues with lyrics "charm-ing Nan-cy Grey, and my Nan-cy kit-tled my". The fifth staff concludes with lyrics "fan-cy, oh my charm-ing Bil-ly Boy." The music features various note values including eighth and sixteenth notes, with some notes connected by beams.

2 Can she cook a bit of steak,  
Billy Boy, Billy Boy?  
Can she cook a bit of steak,  
my Billy Boy?  
She can cook a bit of steak.  
Aye, and make a girdle cake,  
and my Nancy kithed my fancy,  
oh my charming Billy Boy.

3 Is she fit to be your wife,  
Billy Boy, Billy Boy?  
Is she fit to be your wife,  
my Billy Boy?  
She's as fit to be my wife  
as the fork is to the knife,  
and my Nancy kittled my fancy,  
oh my charming Billy Boy.

- 4 Can she make a feather bed,  
Billy Boy, Billy Boy?  
Can she make a feather bed,  
my Billy Boy?  
She can make a feather bed,  
fit for any sailor's head,  
and my Nancy kithed my fancy,  
oh my charming Billy Boy.
  
- 5 Can she make an Irish stew,  
Billy Boy, Billy Boy?  
Can she make an Irish stew,  
my Billy Boy?  
She can make an Irish stew,  
Aye, and 'Singin' Hinnies' too.  
And my Nancy kithed my fancy,  
oh my charming Billy Boy.

## Where have you been all the day (Billy Boy)

1

Where have you been all the day,  
Billy Boy, Billy Boy?  
I've been walking all the day

with my charming Nancy Grey,  
and my Nancy kittled<sup>1</sup>  
my fancy,  
oh my charming Billy Boy.

2

Can she cook a bit of steak,  
Billy Boy, Billy Boy?  
She can cook a bit of steak.  
Aye, and make a girdle cake<sup>2</sup>,

3

Is she fit to be your wife,  
Billy Boy, Billy Boy?  
She's as fit to be my wife  
as the fork is to the knife,

4

Can she make a feather bed,  
Billy Boy, Billy Boy?  
She can make a feather bed,  
fit for any sailor's head,

and my Nancy kittled my fancy,  
oh my charming Billy Boy.

5

Can she make an Irish stew<sup>3</sup>,  
Billy Boy, Billy Boy?  
She can make an Irish stew,  
Aye, and 'Singin' Hinnies'<sup>2</sup> too.

<sup>1</sup> *kittle* = *tickel* kitzeln

<sup>2</sup> *girdle* = *griddle*, flache (Brat)pfanne für kleine, flache Kuchen. ,Singin' Hinnies‘ sind Korinthen-Küchlein (*scones*), die beim Braten zischen und ,singen‘.

<sup>3</sup> *Irish stew*, Eintopf aus Hammelfleisch, Kartoffeln und Gemüse

Wo warst du den ganzen Tag,  
Billy, (mein) Junge?  
Ich bin den ganzen Tag  
spazieren gegangen  
mit meiner entzückenden Nancy Grey,  
und meine Nancy hat mich verliebt  
gemacht (wörtl. kitzelte meine Phantasie)  
ach, mein reizender Billy Boy.

Kann sie ein [Stück] Steak braten,  
Sie kann ein Steak braten.  
Oh ja, und Pfannkuchen backen,

Ist sie geeignet, deine Ehefrau zu sein,  
Sie passt so gut zu mir als Frau  
wie die Gabel zum Messer (passt),

Kann sie ein Federbett machen,  
Sie kann ein Federbett machen,  
gut (genug) für irgend eines  
Matrosen Haupt

Kann sie ein Irish Stew zubereiten,  
Sie kann ein Irish Stew zubereiten,  
oh ja, und ,Singin' Hinnies‘ auch.

KH 220301